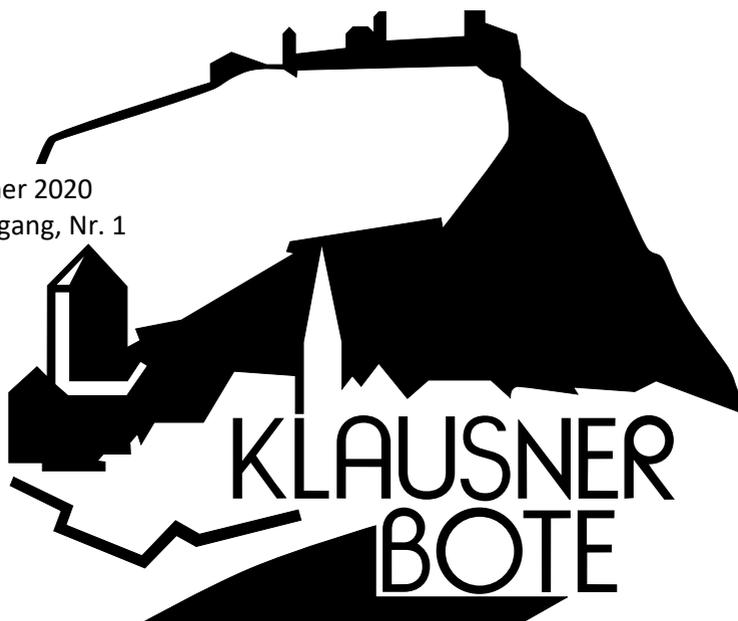




11. Jänner 2020
36. Jahrgang, Nr. 1



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

- Sa/sa 11.01.** Jahreshauptversammlung AVS um 20.00 Uhr
im Wegmacherhaus
- Mo/lu 20.01.** Leitacher Kirchtag mit Preiswatten und Patrozinium
- Sa/sa 25.01.** Markt in Klausen – *Mercato a Chiusa*
- Sa/sa 25.01.** Besichtigung Gasthaus Vogelweide von 14-17 Uhr organisiert
vom Kulturgüterverein Klausen

*In der Stille und Geduld des Winters
liegt die Kraft für das Neue.*

(Monika Minder)

VINZENZKONFERENZ KLAUSEN – CONFERENZA S. VINCENZO CHIUSA

Dank Weihnachtsaktion 2019

Bei der Weihnachtsaktion 2019 „IHR SEID NICHT ALLEIN“ der Vinzenzkonferenz Klausen gingen mehrere Spenden ein. Für jede Spende ein **aufrichtiges Vergelt's Gott!**

Für die Vinzenzkonferenz - Der Präsident Josef Jobstraibizer

Ringraziamento azione natalizia 2019

Durante l'azione natalizia 2019 „NON SIETE SOLI“ della Conferenza S.Vincenzo, sezione di Chiusa, sono state inoltrate diverse offerte. Un sentito ringraziamento per ogni offerta:

Per la Conferenza S. Vincenzo - Il Presidente Josef Jobstraibizer

KVW – ORTSGRUPPE KLAUSEN

Bei der Jahresversammlung der KVW-Ortsgruppe Klausen am 30. November wurde der Ausschuss neu bestellt und besteht nun aus Susanne Schraffl (Obfrau und Kassierin), Maria Gall Prader (Vize-Obfrau), Arnold Haniger (Schriftführer), Sieglinde Trocker Gamper (Seniorenvertreterin) und Marianne Rizzolli Sigmund (Frauenvertreterin). Kooptiert wurde Maria Fischnaller (Witwenvertreterin). Wir wünschen dem neuen Ausschuss eine gute Arbeit und allen Klausnerinnen und Klausnern ein gutes und gesundes Jahr 2020.

Am 13. Jänner 2020 beginnt wieder das Seniorentanzen des KVW im Dürersaal. An 10 Montagen mit Beginn jeweils um 14 Uhr. Keine Anmeldung erforderlich.

JUGENDDIENST KLAUSEN

Bis März finden im Jugendtreff KAOS die legendären PubNights statt. Renommierete DJs und bekannte Künstler wie Wickend and Bonny haben bereits den Weg ins KAOS gefunden. Weitere drei PubNights finden an folgenden Tagen statt:

18.01.2020 || 15.02.2020 || 14.03.2020

Beginn 19.00 Uhr, Ende 01.00 Uhr. Alle sind herzlich eingeladen mitzufeiern!

KULTURGÜTERVEREIN KLAUSEN

Besichtigung mit Führung

In knapp acht Monaten wurde das Gasthaus Vogelweide restrukturiert und das Nachbargebäude integriert. Der bekannte Traditionsbetrieb präsentiert sich nun im neuen Kleid. Dank dem Entgegenkommen der Familie Rabensteiner bietet sich dem Kulturgüterverein Klausen die Möglichkeit, alle Klausnerinnen und Klausner zu einer Besichtigung mit Führung durch das neue Haus einzuladen.

Der KGV freut sich die interessanten und historischen Räumlichkeiten der Öffentlichkeit zu präsentieren und eine Einführung in die Geschichte der beiden Häuser zu geben.

Samstag, 25. Januar 2020

14 - 17 Uhr

ELKI KLAUSEN

Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag von 8.30 bis 11.30 Uhr

Mittwoch und Freitag von 14.30 bis 17.00 Uhr

Spielgruppe Krümelkiste

Unsere Spielgruppe bietet Kleinkindern die Möglichkeit, erste soziale Erfahrungen außerhalb der Familie (ohne Begleitung eines Elternteils) zu sammeln und kleine Schritte in die Selbstständigkeit zu wagen. Im Mittelpunkt steht das gemeinsame Spiel mit gleichaltrigen Kindern in einer Kleingruppe bis max. 6 Kindern. Die Treffen finden wöchentlich statt und werden von Spielgruppenleiterinnen liebevoll begleitet. Zielgruppe sind Kinder ab 18 Monaten.

Start: Montag, 03.02.2020

Zeit: von 9.00 bis 11.30 Uhr

Ort: Elki Klausen

Spielgruppenleiterin: Evelyn Schenk

❖ **Kosten:** 120 Euro, 17 Einheiten zu 2,5 Stunden + 20 Euro Mitgliedsbeitrag

➡ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it oder bei Ulrike 377 6725700

Vortrag: Wieviel Leistung braucht mein Kind?

Die Leistungsanforderungen an Kinder und Jugendliche nehmen ständig zu. Ausgezeichnet in der Schule, erfolgreich im Sport oder zumindest musisch begabt sollten sie sein. Sind vorzeigbare Spitzenleistungen aber wirklich ein begehrenswertes Ziel?

An diesem Informationsabend wird aufgezeigt, wie sich ständiger Leistungsdruck auf die Persönlichkeitsentwicklung junger Menschen auswirkt und diskutiert, wie eine angemessene Leistungsförderung in unserer heutigen Gesellschaft aussehen kann.

Termine: Mittwoch, 15.01.2020 ab 19 Uhr

Ort: Eltern-Kind-Zentrum Klausen

Referentin: Frau Heike Torggler, (Sport)Psychologin und Mental Coach

Kosten: 10,00 €

⇒ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it oder 377 6725700 (Ulrike)

SpielRaumgruppe nach Emmi Pikler

Begleitete Eltern-Kind- Gruppe nach dem pädagogischen Konzept von Emmi Pikler

Der Pikler-Spiel-Raum bietet Kindergruppen verschiedenen Alters die Möglichkeit, in einer entsprechend vorbereiteten Umgebung ohne angeleitet oder gedrängt zu werden, das zu tun, was sie von sich aus tun möchten und wofür sie aufgrund ihrer Entwicklung bereit sind. Der Pikler Spielraum gibt Eltern die Möglichkeit, die Eigenaktivität ihrer Kinder zu beobachten und kennenzulernen. Die Eltern sind dabei aufmerksame Beobachter und für ihr Kind da, wenn es Nähe und Kontakt braucht. Die Spielgruppenleiterin begleitet die Kinder durch die Stunde, das für die Eltern sehr entspannend sein kann.

Altersgruppe:

1. Kurs 8–17 Monate um 8.45 Uhr;

2. Kurs ab 18–24/30 Monate um 10.00 Uhr

Start: Mittwoch, 22.01.2020

Ort: im Wegmacherhaus, Marktplatz 1, 3.ter Stock

Referentin: Elisabeth Lobis, Emmi Pikler Pädagogin

✦ **Kosten:** 50 Euro für 8 Einheiten + 20 Euro Mitgliedsbeitrag

⇒ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it oder Ulrike 377 6725700



Club Alpino Italiano

Sezione di Chiusa – Sektion Klausen



Gruppo di Alpinismo Giovanile - Kinder und Jugendgruppe

Giornata della sicurezza sulla neve Tag der Sicherheit im Schnee

Domenica 19 Gennaio 2020

Sonntag, den 19. Jänner 2020

La prima gita dell'anno 2020 ci porterà a Monte Cavallo. Andremo con il bus fino a Vipiteno e poi saliremo a Monte Cavallo in cabinovia. Insieme al Soccorso Alpino del CAI Vipiteno, impareremo come muoverci in sicurezza in ambiente montano nevoso. Alla fine scenderemo con la slitta. Chi ce l'ha può portare la slitta, per gli altri c'è la possibilità di affittarla a 8 €. Chi slitta deve portare un casco da sci.

Der erste Ausflug des Jahres 2020, führt uns auf den Rosskopf. Wir fahren mit dem Bus bis nach Sterzing und dann mit der Kabinenbahn hinauf zum Rosskopf. Zusammen mit der Bergrettung des CAI Sterzing lernen wir, wie man sich im verschneiten Gelände sicher bewegt. Zum Schluss werden wir hinunter rodeln. Wer eine Rodel hat, kann sie mitbringen oder man kann eine Rodel um 8 € ausleihen. Wer rodeln, muss einen Skihelm tragen.

Partenza:	Da Chiusa - Piazza Mercato - ore 8:15 Da Bressanone - piazzale Max - ore 8:30
Abfahrt:	Von Klausen - Marktplatz - 8:15 Uhr Von Brixen - Parkplatz Max - 8:30 Uhr
Rientro:	A Bressanone - piazzale Max - ore 17:00 ca. A Chiusa - Piazza Mercato - ore 17:15 ca.
Rückkehr:	In Brixen - Parkplatz Max - ca. 17:00 Uhr In Klausen - Marktplatz - ca. 17:15 Uhr

Equipaggiamento:	Slitta, casco, guanti, scarponi da montagna resistenti all'acqua, termos con bevanda calda, ricambio completo (da lasciare in bus), ghette da neve, pranzo in malga (piatto di pasta)
Ausrüstung:	Rodel, Ski Helm, Handschuhe, wasserfeste Bergschuhe, Thermos mit heißem Getränk, gesamtes Wechselgewand (im Bus lassen), Schneegamaschen, Essen auf der Alm (Teller Nudel)

Quota di partecipazione:	Per gli iscritti al corso: <u>ricordati di confermare la tua partecipazione entro venerdì 17 gennaio!</u> -soci CAI: 9,00€ -non soci CAI: 14,00€
Teilnahmegebühren:	Kursteilnehmer: <u>erinnere dich, bis Freitag den 17. Jänner anzumelden!</u> -CAI Mitglieder: 9,00€ -Nicht CAI Mitglieder: 14,00€

INFO e ISCRIZIONI - INFO und ANMELDUNG

WALTER 339.4138641

ALBERTO 335.5718757

E-mail: ag.caichiusa@gmail.com



BILDUNGS-AUSSCHUSS KLAUSEN

Yoga Kurs – Die gesunde Aktivität

6 Abende, montags, 18.15 Uhr

Beginn: 13. Januar, 66 Euro (Schnupperstunde 11 Euro)

10 Abende, mittwochs, 19.15 Uhr

Beginn: 22 Januar, 110 Euro (Schnupperstunde 11 Euro)



Wie viele Abende man beim Kurs teilnimmt, kann besprochen werden.

Tel. 349 6905615 – E-Mail: martha.pichler@yahoo.de

AVS KLAUSEN

Skitour

Am Samstag, den 18. Jänner 2020, treffen wir uns um 07.30 Uhr beim Sylvanerhof in Klausen. Das Ziel der Skitour wird vor der Abfahrt ausgewählt. Gefahren wird mit Privatautos.

Tourenleiter ist Klaus Rabensteiner (Tel. 329 1382752).

Komplette Skitourenausrüstung und Lawinensuchgerät nicht vergessen!

Ski Heil!

Sämtliche Veranstaltungen sind AVS-Mitgliedern vorbehalten

E I N I L O S N

b'sinnliche Abendmusik

Ein Konzert mit dem Chor NovAntiqua aus Brixen
unter der Leitung von Waltraud Pörnbacher.

Freitag, 31. Jänner 2020, 19.30 Uhr – Pfarrkirche St. Andreas in Klausen

Sonntag, 02. Februar 2020, 18.00 Uhr – Basilika Kloster Neustift



Einschreibungen in den deutschsprachigen Kindergarten

Die Einschreibungen in den deutschsprachigen Kindergarten Klausen für das Jahr 2020/2021 finden an folgenden Tagen im Kindergarten Klausen, Langrain 39, 1. Obergeschoss statt:

Montag, den 13. Jänner 2020 von 14.45 bis 17.00 Uhr

Dienstag, den 14. Jänner 2020 von 13.30 bis 15.00 Uhr

Mittwoch, den 15. Jänner 2020 von 7.30 bis 11.00 Uhr

Es können auch weitere Termine außerhalb der vorgesehenen Zeiten telefonisch oder via E-Mail mit der Leiterin vereinbart werden, ebenso können Termine vorgemerkt werden, um Wartezeiten zu vermeiden.

Eingeschrieben und zum Besuch zugelassen werden Kinder, welche **innerhalb Dezember 2020 das dritte Lebensjahr vollenden**. Bringen Sie bitte die **Steuernummer** des Kindes mit!

Anträge für **die Verlängerung** des Stundenplanes werden in der Woche vom 13. bis 17. Jänner 2020 in der Direktion des Kindergartensprengels Brixen entgegengenommen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Kindergartenleiterin. Tel. 0472 847 007, E-Mail: kg_klausen@schule.suedtirol.it

Iscrizione alla scuola dell'infanzia in lingua italiana

L'iscrizione alla scuola dell'infanzia in lingua italiana di Chiusa per l'anno scolastico 2019/2020 avrà luogo presso la scuola dell'Infanzia, via Langrain n. 39, al piano terra, nei seguenti giorni:

Lunedì, 13 gennaio 2020 dalle ore 9.00 alle ore 14.00;

Martedì, 14 gennaio 2020 dalle ore 9.00 alle ore 16.30;

Mercoledì, 15 gennaio 2020 dalle ore 9.00 alle ore 14.00;

Giovedì, 16 gennaio 2020 dalle ore 9.00 alle ore 14.00;

Venerdì, 17 gennaio 2020 dalle ore 9.00 alle ore 12.30;

*L'iscrizione e la visita della scuola è consentita ai bambini che **entro il mese di dicembre 2020 avranno compiuto il terzo anno d'età**. Vi preghiamo di portare il **codice fiscale** del bambino e i documenti di entrambi i genitori!*

Per ulteriori informazioni Vi preghiamo di contattare la coordinatrice della scuola dell'infanzia in lingua italiana.

Tel. 0472 847 713, e-mail: scuolainf.chiusa@brennercom.net

Die Bürgermeisterin ersucht die Wähler/innen, die bereit sind, sich in das Verzeichnis der für das Amt des Stimmzählers/ der Stimmzählerin oder in das Verzeichnis für das Amt des Präsidenten/der Präsidentin eintragen zu lassen, beim Wahlamt der Gemeinde entsprechendes Gesuch einzureichen (der Vordruck des Gesuches liegt im Wahlamt auf oder ist unter www.klausen.eu abrufbar).

Voraussetzungen für Wahlsprengelpräsidenten/innen (Eintragung innerhalb Oktober)

- Eintragung in die Wählerlisten der Gemeinde
- Oberschulabschluss
- Zweisprachigkeitsnachweis B

Voraussetzungen für Stimmzähler/innen (Eintragung innerhalb November)

- Eintragung in die Wählerlisten der Gemeinde
- Pflichtschulabschluss

La sindaca invita gli elettori che desiderano essere inseriti nell'albo di scrutatore di seggio elettorale oppure nell'albo di presidente di seggio elettorale di presentare domanda presso l'ufficio Elettorale del Comune (corrispettivi moduli sono reperibili presso l'ufficio Elettorale del comune oppure su www.chiusa.eu)

Prerequisiti per il ruolo del presidente/ della presidente (iscrizione entro ottobre):

- *iscrizione nelle liste elettorali del comune*
- *titolo di studio non inferiore al diploma di istruzione secondaria di secondo grado*
- *patentino bilinguismo B*

Prerequisiti per il ruolo dello scrutatore/della scrutatrice (iscrizione entro novembre):

- *iscrizione nelle liste elettorali del comune*
- *avere assolto gli obblighi scolastici*

LEITACHER KIRCHTAG am Montag, 20. Jänner 2020

13.30 Uhr SEBASTIANI PREISWATTEN im Spitalerhof in Klausen

Anmeldung: Gfader Konrad Tel. 340 9537413

Spitalerhof Tel. 0472 847 612

18.00 Uhr Patrozinium in der Spitalkirche zum hl. Sebastian

Mitgestaltet vom Männerchor Klausen

Wintersaison im NATURPARKHAUS PUEZ-GEISLER

Das Naturparkhaus in St. Magdalena, Villnöß hat wieder geöffnet!

Vom 27. Dezember 2019 bis zum 28. März 2020 erwartet dich die neue Sonderausstellung zu einem faszinierenden Tier: **Der Rotfuchs – Jäger auf leisen Pfoten**

Der Rotfuchs ist ein Einzelgänger, der in nahezu allen Lebensräumen existieren und Nahrung für sich und seine Jungen finden kann. Seine unglaubliche Anpassungsfähigkeit hat „Reinecke Fuchs“ auch den Ruf eines schlaunen Jägers eingebracht. *Eintritt frei!*

Bis zum 18. Jänner gibt es zudem eine **Krippenausstellung** zu sehen. Es werden handgefertigte Krippen von einheimischen Krippenbauern und aus verschiedenen Stilrichtungen präsentiert. Lasst euch bezaubern...

Am letzten Ausstellungstag dürfen die Kinder von 15.00 bis 17.30 Uhr unter fachkundiger Anleitung **einfache Krippen basteln**. *Teilnahme kostenlos, aber Anmeldung erforderlich!*

Ab Samstag, 18. Jänner, gibt es dann im Zweiwochenrhythmus bis 14. März wieder **Kindernachmittage**. Das genaue Programm erfährst du rechtzeitig auf Facebook („Naturpark Puez-Geisler“), im Klausner Boten oder direkt im Naturparkhaus: Tel. 0472 842 523, info.pg@provinz.bz.it.

- Rezeptionistin mit Erfahrung in Jahresstelle sucht ABINEA Dolomiti Romantic SPA Hotel in Kastelruth! **Bewerbung an hotel@abinea.com***
- 3-Zimmer-Wohnung mit Garage in Klausen Langrain zu vermieten. **Tel. 348 2351633**
- Einheimischer Mann sucht Arbeit in Klausen und Umgebung, evtl. auch in Teilzeit. **Tel. 320 8420100**
- Teilmöblierte Dreizimmerwohnung mit Balkon, Keller und Garage in der Oberstadt in Klausen zu vermieten. **Tel. 329 8970199 oder 348 8430413**
- Einheimische Frau sucht kleine Wohnung mit Balkon mit separatem Wohnzimmer, Schlafzimmer, Küche und Bad. **Tel. 340 5554525 (nachmittags oder abends)**

*bezahlte Anzeige – *annuncio a pagamento*

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – *Medici di turno*

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist **ausschließlich unter der Telefonnummer 331 9928128** erreichbar. *La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128*



Apothekenturnusse – *Farmacie di turno*

11.01.-17.01.	Rosslaufapotheke Brixen <i>Farmacia Rosslauf Bressanone</i>
18.01.-24.01.	Hofapotheke Brixen <i>Farmacia Vescovile Bressanone</i>

Kinderärztlicher Betreuungsdienst für dringende Fälle

Von November 2019 bis April 2020 ist samstags von **9.00 bis 12.00 Uhr** im Sprengelsitz Brixen, Romstraße 5, Parterre, ein kinderärztlicher Betreuungsdienst für dringende Fälle tätig.

Continuità assistenziale pediatrica per casi urgenti

Da novembre 2019 fino a aprile 2020 ogni sabato dalle ore 9.00 alle ore 12.00 presso la sede del distretto sanitario a Bressanone, via Roma 5, pianoterra, é attivo un servizio di assistenza pediatrica per casi urgenti.

FUSSHYGIENEKALENDER FÜR DAS JAHR 2020 CALENDARIO PER LA PEDICURA PER L'ANNO 2020

JÄHNER/GENNAIO	FEBRUAR/FEBBRAIO	MÄRZ/MARZO	APRIL/APRILE	MAI/MAGGIO	JUNI/JUIGNO	JULI/JULIO	AUGUST/AGOSTO	SEPTEMBER/SETTEMBRE	OCTOBER/OTTOBRE	NOVEMBER/NOVEMBRE	DEZEMBER/DICEMBRE
1 M Neujahr Capodanno	1 S	1 D	1 M	1 F Tag der Arbeit Festa del Lavoro	1 L Pflanztag Fienricetto	1 M	1 S	1 M Klausur Chiusa	1 G	1 S Allerheiligen Ognissanti	1 D Klausur Chiusa
2 G	2 S	2 M	2 G	2 S	2 D Tag der Republik Ann. d. Rep.	2 G	2 S	2 M	2 F	2 M Allerheiligen (om. d. heilena)	2 M
3 F	3 L	3 D Klausur Chiusa	3 F	3 S	3 M	3 F	3 M	3 G	3 S	3 D Klausur Chiusa	3 G
4 S	4 M	4 M	4 S	4 M	4 D	4 S	4 M	4 F	4 D	4 M	4 V
5 D	5 M	5 G	5 D	5 D Klausur Chiusa	5 F	5 D	5 M	5 S	5 L	5 D	5 S
6 M Hl. 3 Könige epifania	6 D	6 F	6 M	6 M	6 S	6 G	6 D	6 D Klausur Chiusa	6 M	6 F	6 S 2. Advent 2. d. Advento
7 D Klausur Chiusa	7 F	7 D	7 D Klausur Chiusa	7 G	7 S	7 D Klausur Chiusa	7 F	7 L	7 M	7 S	7 M
8 M	8 S	8 M	8 M	8 V	8 M	8 M	8 S	8 M Klausur Chiusa	8 G	8 D	8 M H. Epiphaginis Im. Con.
9 G	9 D	9 M	9 G	9 S	9 D	9 G	9 D	9 M	9 F	9 L	9 M
10 F	10 M	10 D Klausur Chiusa	10 F	10 S Mutters tag Festa d. mamma	10 M	10 V	10 M	10 D	10 S	10 D Klausur Chiusa	10 G
11 S	11 D Klausur Chiusa	11 M	11 S	11 M	11 G	11 S	11 D Klausur Chiusa	11 F	11 S	11 M	11 F
12 D	12 M	12 G	12 D Gottesdienst dell'auglio	12 M Klausur Chiusa	12 V	12 S	12 M	12 S	12 M	12 G	12 S
13 L	13 G	13 F	13 M	13 M	13 S	13 L	13 D	13 S	13 D Klausur Chiusa	13 F	13 S 3. Advent 3. d. Advento
14 D Klausur Chiusa	14 F	14 S	14 D Klausur Chiusa	14 D	14 S	14 M	14 F	14 M	14 M	14 S	14 L
15 M	15 D	15 S	15 M	15 F	15 M	15 M	15 S Mariä Hinf. Asc. d. H. V.	15 D Klausur Chiusa	15 D	15 S	15 D Klausur Chiusa
16 G	16 D	16 M	16 G	16 S	16 D Klausur Chiusa	16 G	16 S	16 M	16 V	16 M	16 M
17 F	17 M	17 D Klausur Chiusa	17 F	17 D	17 M	17 V	17 L	17 G	17 S	17 D Klausur Chiusa	17 D
18 S	18 D Klausur Chiusa	18 M	18 S	18 M	18 G	18 S	18 D Klausur Chiusa	18 F	18 S	18 M	18 F
19 S	19 M	19 D	19 S	19 D Klausur Chiusa	19 F	19 S	19 M	19 S	19 M	19 G	19 S
20 M	20 G Klausur Chiusa	20 F	20 M	20 M	20 S	20 M	20 D	20 D	20 M	20 V	20 D 4. Advent 4. d. Advento
21 M Klausur Chiusa	21 F	21 S	21 M	21 D Klausur Chiusa	21 D	21 M	21 F	21 L	21 M	21 S	21 M
22 M	22 S	22 D	22 M	22 F	22 L	22 M	22 S	22 D Klausur Chiusa	22 D	22 S	22 D Klausur Chiusa
23 G	23 D	23 L	23 D	23 S	23 D Klausur Chiusa	23 G	23 S	23 M	23 F	23 M	23 M
24 V	24 M	24 M	24 G	24 D	24 M	24 V	24 M	24 G	24 S	24 M	24 G H. Anna Wife of Marthe
25 S	25 M Klausur Chiusa	25 M	25 S	25 L	25 G	25 S	25 D Klausur Chiusa	25 F	25 D	25 M	25 F Nikolaus Nativity of N. S.
26 D	26 M Acherntwoch dalle Comere	26 G	26 S	26 D Klausur Chiusa	26 F	26 D	26 M	26 S	26 M	26 D	26 S Stephanus S. Stefano
27 L	27 G	27 F	27 M	27 S	27 L	27 M	27 D	27 S	27 D Klausur Chiusa	27 F	27 S
28 M Klausur Chiusa	28 V	28 M	28 M	28 G	28 D	28 M	28 V	28 M	28 M	28 S	28 M
29 M	29 S	29 D	29 M	29 F	29 L	29 M	29 S	29 D Klausur Chiusa	29 D	29 S 1. Advent 1. d. Advento	29 D Klausur Chiusa
30 G	30 M	30 M	30 D	30 S	30 M	30 G	30 S	30 M	30 F	30 M	30 M
31 F				31 S Pflanztag Piemonte		31 V	31 L	31 M	31 S		31 D S. Silvester S. Silvestro

Für die Fußhygiene ist eine telefonische Anmeldung bei der Hauspflege Klausen, Montags bis Freitag von 8.00 – 12.00 Uhr unter der Rufnummer 0472 847 202 erforderlich.
Per la pedicura è necessaria la prenotazione telefonica al Servizio di aiuto domiciliare di Chiusa da lunedì alle venerdì dalle ore 8.00 alle ore 12.00 al nr. 0472 847 202

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **25.01.2020**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **20.01.2020** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **25.01.2020**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **20.01.2020** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Thomas Augschöll, Ulrike Brunner

Klausner Bote online www.gemeinde.klausen.bz.it bollettino online

PRO FAMILY

Absichern und schützen, was Sie wirklich lieben.

Ab **18€**
monatlich



PRO FAMILY. Die einfache und umfangreiche Lösung, die Sie, Ihre Lieben und Ihr Vermögen in jeder Phase Ihres Lebens schützt. Wählen Sie Ihr Versicherungspaket anhand Ihrer persönlichen Bedürfnisse.

Preisempfehlung basierend auf einem Musterprofil verfügbar unter www.sparkasse.it. Angebot für einen Angestellten, auf Basis der folgenden Garantien: Tod und bleibende Invalidität durch Unfall (Höchstbetrag 50.000 €) und Haftpflichtversicherung Person (Höchstbetrag 1 Mio. Euro). Bei Abweichung vom angegebenen Profil kann es zu Preisunterschieden kommen. Die angeführten Prämien können sich im Laufe der Zeit verändern, es handelt sich um Brutto-Monatsprämien. Die Kombinationsmöglichkeiten der oben angeführten Beispiele stellen keine Empfehlung für eine angemessene Absicherung des Kunden dar. **Werbemittelung zur Verkaufsförderung:** PRO Family ist ein Produkt der Quadra Assicurazioni S.p.A., Unternehmen der Versicherungsgruppe AXA Italia. Vor Zeichnung die Informationsbroschüre aufmerksam lesen, die auf der Homepage www.quadra-assicurazioni.it und in den Filialen der Südtiroler Sparkasse AG verfügbar ist.